



Jahrbuch 2013

Vorstand Resultate Berichte

Annuaire 2013

Comité Résultats Rapport

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Jahresbericht der Präsidentin	4
Zentralvorstands-Mitglieder	6
Sektion Dressur	8
Vorstand	12
• VSCR Pony Mini Masters	13
• VSCR M-Amateur Cup, Preis der Tanzschule Danceorama	13
• VSCR R-Cup	13
• VSCR L-Cup	14
• VSCR M-Cup	14
• VSCR S-Cup	14
• VSCR S-Amateur-Cup	15
	15
Sektion Fahren	16
Vorstand	18
Resultate und bisherige Siege	19-21
Sektion Springen	22
Vorstand	26
• VSCR STT Schweizer Cup	27
• VSCR Schweizer Cup, Sieger-Klassement	27
• VSCR/SNF/STT Junioren/Junge Reiter	28
• VSCR Pony Trophy	29
• VSCR Besitzer Championat	30
• VSCR Elite-Kader Preis	31
• VSCR/STT Nationenpreisreiter	32
	32
Sektion Concours Complet	35
Vorstand	35
Ehrungen	36

Table des matières

	Page
Rapport annuel de la présidente	5
Comité central	6
Section Dressage	10
Comité	12
• ASCC Poney Mini Masters	13
• ASCC M-Amateur Coupe, Prix école de danse Danceorama	13
• ASCC R-Coupe	13
• ASCC L-Coupe	14
• ASCC M-Coupe	14
• ASCC S-Coupe	15
• ASCC S-Amateur-Coupe	15
Section Attelage	17
Comité	18
Résultats	19-21
Section Saut	24
Comité	26
• ASCC STT Suisse Coupe	27
• ASCC Suisse Coupe, classement des vainqueures	27
• ASCC/SNF/STT Juniors/Jeunes cavaliers	28
• ASCC Poney Trophy	29
• ASCC Championat des propriétaires	30
• ASCC Prix Cadre Elite	31
• ASCC/STT prix des nations	32
Section Concours Complet	35
Comité	35
Résultats	36

Jahresbericht der Präsidentin

Liebe Leserinnen, liebe Leser

Als ich zwei Wochen vor der Generalversammlung die Anmeldungen anschaute, habe ich mir überlegt, ob ich überhaupt etwas zum vergangenen Verbandsjahr schreiben soll. Interessiert dies eigentlich jemanden, habe ich mich gefragt? Und mich dann doch entschlossen, ein paar Gedanken zu Papier zu bringen.

Es zeigt sich auch in diesem Jahr wieder, dass die GV nicht in der Liste der zu besuchenden Anlässe unserer Mitglieder steht. Auch wenn einige vielleicht an der ausserordentlichen GV des Zuchtverbands CH-Sportpferde sind, welche auf heute einberufen wurde, oder am German Masters in Stuttgart – ein paar mehr interessierte Reiterinnen und Reiter oder Fahrerinnen und Fahrer würde uns freuen. Nun, der Vorstand macht sich darüber Gedanken und wir werden sicherlich etwas unternehmen müssen, um das Interesse unserer Mitglieder zu wecken. Doch das „wie“ ist nicht leicht. Für Vorträge wie vor zehn und mehr Jahren kann auch ich persönlich mich nicht begeistern. Stellen Sie sich vor: Eine bekannte Persönlichkeit aus Sport, Medizin oder Wissenschaft erklärt sich zu einem in der Regel nicht gerade kleinen Honorar bereit, uns über ein interessantes Thema zu informieren, und steht vor einer so kleinen Gruppe. Für mich gibt es dafür nur ein Wort: peinlich! Dass es leider eine Tatsache ist, dass man die Leute kaum noch mit etwas Derartigem begeistern kann, musste unser Präsident der Sektion Dressur, Christian Härdi, dieses Jahr auch erleben. Der von ihm für alle Mitglieder organisierte Fahrkurs mit Anhänger hatte zuerst ein gutes Echo, doch je näher der Termin kam, umso mehr Abmeldungen trafen ein, zuletzt musste er ihn absagen. Und so etwas kostet schlussendlich auch Geld, denn eine reservierte Fahrstrecke kann man nicht ein paar Tage vorher noch anderweitig vermieten.

Nun, dieses Problem werden wir angehen. Ich werde anfangs 2014 eine Sitzung einberufen mit den Vorstandsmitgliedern all unserer Sektionen, um in einer Diskussionsrunde eine Lösung für die Zukunft zu finden. Vielleicht gibt es die GV und den Riders-Evening im nächsten Jahr in einer total neuen Form.

Erfreulich ist unsere neue Homepage, die anfangs Jahr aufgeschaltet wurde. David Stadelmann hat diese in vielen Arbeitsstunden entwickelt, sich bei den verschiedenen Sektionsmitgliedern über ihre Wünsche informiert und diese Wünsche so umgesetzt, dass die Homepage nun übersichtlich und aktuell ist. An dieser Stelle danke ich David für seinen Einsatz und seine Arbeit.

In diesem Jahr wurde die Tierschutzverordnung des Bundes revidiert, wo es auch in der Pferdehaltung Änderungen gibt. Eine davon betrifft, neben dem Verbot des Barrrens, die Rollkur. Wörtlich steht nun im Gesetz „Die Rollkur, auch Hyperflexion genannt, ist eine besonders tiefe Kopf-Hals-Einstellung beim Pferd. Der Rücken ist dabei überspannt. Diese Haltung wird in der Dressurreiterei durch eine gewaltsame Einwirkung der Reiterhand oder durch Hilfsmittel erzwungen. Tierschutzrelevant und somit verboten sind Extremfälle, bei denen die unnatürliche Haltung des Pferdes offensichtlich ist und in denen die Hyperflexionen über mehrere Minuten andauert.“ Wann fängt aber die Aggressivität beim Reiten an? Wann weiss ein Offizieller an einem Turnier, wann er einschreiten muss? Und zuletzt auch, wann weiss der Reiter selber, wann er zu weit gegangen ist? Auf der Homepage der deutschen FN ist dies klar mit einem Video dargestellt und ich bin der Meinung, dass dies ein Anstoss für den SVPS wäre, seine Mitglieder in der gleichen Weise zu informieren.

Was zur Zeit grosse Diskussionen auslöst, ist die Teilrevision des Raumplanungsgesetzes von Ende August 2013. Es sind zum Teil Änderungen darin enthalten, die man einfach als „Irrsinn“ bezeichnen muss. Es geht hier zum Beispiel in einem Artikel darum, dass die Bestimmungen in der Praxis nicht die vom Gesetzgeber gewünschten Effekte bewirken würden, nämlich die Haltung von Sport- und Freizeitpferden in der Landwirtschaftszone zu erleichtern. In gewissen Fällen werden die Möglichkeiten im Vergleich zur aktuellen Situation gar eingeschränkt. Dies trifft besonders für Pferdezüchter zu und nicht nur für Pferdehalter mit kleinem Tierbestand sondern auch für solche mit grosser Tieranzahl. In einem Punkt geht es darum, dass eine Limitierung der Haltung von zwei Pferden im Gesetz verankert werden soll. Dies ist überrissen und unverhältnismässig. Zahlreiche Kleinbetriebe und geschätzte 5000 Nicht-Landwirte, welche ihre Sport- und Freizeitpferde auf einem ehemaligen Bauernhof halten und dort zum Teil auch züchten, könnten dies nicht mehr. Wenn diese Limitierung wirksam würde, stellt sich die Frage: Wohin mit den Tausenden von Pferden, die eine neue Unterkunft haben müssten? Ich bin nicht die einzige, die bei einer Annahme dieses Irrsinns betroffen wäre, da eines meiner Pferde genau in einem solchen Stall steht. In den verschiedenen Artikeln ist kaum ein Handlungsspielraum gegeben, und der „Schweizer Rat und Observatorium der Pferdebranche (COVICHEV)“ hat bereits eine Stellungnahme anfangs November 2013 an das Bundesamt für Raumentwicklung eingereicht. Auch der VSCR wird dies in den nächsten Tagen tun, ebenso wie die anderen Grossverbände. Über den weiteren Verlauf dieser Teilrevision werden wir bestimmt noch einiges hören.

Wie immer geht ein grosses Dankeschön von meiner Seite an die Präsidentin und die Präsidenten der vier Sektionen, an ihre Vorstandsmitglieder und auch an die Mitglieder des Zentralvorstandes. Sie, meine Damen und Herren, arbeiten alle sehr engagiert und wenden viele Stunden für unseren Verband auf. Ihnen, liebe Anwesende, danke ich, dass Sie sich die Zeit für die Teilnahme an der Generalversammlung genommen haben, und für Ihr Vertrauen in unsere Arbeit.

Sonja Grob, Zentralpräsidentin

Rapport annuel de la présidente

Chères lectrices, chers lecteurs,

Deux semaines avant l'assemblée générale, quand j'ai compté les inscriptions, je me suis posé la question si ça valait la peine d'écrire un rapport sur l'année écoulée. «Au fond, y a-t-il quelqu'un qui s'y intéresse?», voici ma question. Et puis, je me suis tout de même décidé à mettre quelques pensées sur papier.

Une fois de plus, il s'est avéré cette année que la participation à l'assemblée générale ne figure pas à l'agenda de nos membres. Même si quelques-uns participent à l'assemblée générale extraordinaire de la Fédération d'Élevage du cheval de sport CH qui a été fixée pour ce jour, ou au German Masters à Stuttgart, quelques amazones et cavaliers, quelques meneuses et meneurs de plus, voici ce qui nous ferait plaisir. De toute manière, notre comité se penchera sur le problème, il est indispensable d'entreprendre quelque chose pour susciter l'intérêt de nos membres. Mais «comment», voilà le problème! Moi non plus, je ne réussis pas à m'enthousiasmer pour des conférences comme nous les organisons il y a dix ans ou même plus. Imaginez-vous : Une personnalité de haute gamme donne son accord, moyennant des honoraires normalement considérables, pour nous parler d'un thème intéressant touchant au sport, à la médecine ou à la science, pour se trouver face à un si petit groupe : Embarrassant, voilà le mot juste. Christian Hårdi, notre président de la section dressage, a lui aussi fait l'expérience qu'il est difficile d'enthousiasmer les gens, avec quoi que ce soit. Le cours de conduite avec remorque qu'il a organisé pour tous nos membres a trouvé un bon accueil au début, mais plus le terme approchait, plus de personnes se sont déditées, si bien qu'il a dû renoncer à ce cours. Et de telles situations coûtent de l'argent, car une fois le circuit réservé, il n'est pas facile de trouver à courte échéance un remplaçant qui le loue.

Enfin, nous nous occuperons de ce problème. Au début de l'an 2014, j'organiserai une séance avec les membres de tous nos comités, afin de trouver une solution pour l'avenir. Il se peut que notre assemblée générale et le Riders Evening aient lieu dorénavant sous une toute autre forme.

Un point réjouissant : notre nouveau site internet qui a été activé au début de l'année. David Stadelmann a investi de nombreuses heures de travail pour le développer, pour s'informer auprès des membres des diverses sections de leurs vœux et pour en tenir compte de telle manière que notre site internet soit maintenant clair et d'actualité.

Au cours de cette année, l'ordonnance sur la protection des animaux a été revue, avec des changements concernant la détention des chevaux. Un de ces changements concerne, à part l'interdiction du barrage, l'hyperflexion. La loi dit textuellement: « Cette méthode, utilisée lors du dressage consiste à imposer au cheval une position particulièrement basse de la tête, soit par traction violente sur les rênes soit par d'autres moyens, donc une hyperflexion de l'encolure, ce qui entraîne une tension excessive dans le dos. On peut alors observer une flexion exagérée de la tête, qu'on appelle «Rollkur» en allemand. Sont considérés comme problématiques au regard de la protection des animaux les cas extrêmes, c'est-à-dire ceux où l'influence exercée par le cavalier, les moyens utilisés et la position non naturelle sont manifestement néfastes et où l'hyperflexion dure plusieurs minutes.» Où l'agressivité commence-t-elle en équitation ? A quel moment un officiel sait-il qu'il doit intervenir lors d'un concours? Et, pour terminer, à partir de quel moment le cavalier lui-même sait-il qu'il a été trop loin ? Sur le site internet de la FN allemande, cette pratique est montrée par une vidéo, je suis de l'avis que la FSSE serait bien inspirée de faire de même pour ses membres.

La révision partielle de l'ordonnance sur l'aménagement du territoire de fin août 2013 suscite de grandes discussions actuellement. Elle contient en partie des changements qui sont de la «folie» pure. Par exemple, les dispositions d'un article iraient en pratique nettement contre l'intention du législateur de faciliter la détention des chevaux de sport et de loisir dans la zone agricole. Dans certains cas, elle serait même plus difficile en comparaison avec la situation actuelle. Ceci vaut particulièrement pour les éleveurs et non seulement pour les détenteurs avec un petit nombre de chevaux, mais également pour ceux ayant un grand nombre de chevaux. Je ne cite qu'un article qui limiterait le nombre à deux chevaux. Cette limite est excessive et disproportionnée. De nombreuses petites entreprises et environ 5000 non-agriculteurs qui détiennent leurs chevaux de sport et de loisir dans une ancienne ferme et qui pratiquent dans certains cas aussi l'élevage n'en auraient plus la possibilité. Si cette limite entrait en vigueur, la question se pose: Où mettre ces milliers de chevaux qui auraient besoin d'une autre écurie ? Je ne suis pas la seule à être touchée par cette mesure disproportionnée, car un de mes chevaux se trouve justement dans une écurie de ce genre. Ces divers articles n'offrent pratiquement pas de marge de manœuvre, et le «Conseil et Observatoire suisse de la filière du cheval (COFICHEV) a déjà déposé au début du mois de novembre une prise de position auprès de l'Office fédéral pour l'aménagement du territoire. L'ASCC fera de même ces prochains jours, ainsi que les autres grandes organisations. Nous aurons certainement des nouvelles au cours du développement de cette révision partielle.

Comme toujours, je dois de chaleureux remerciements à la présidente et aux présidents des sections, ainsi qu'aux membres de leurs comités. Car vous travaillez, Mesdames et Messieurs, avec un énorme engagement, pendant de nombreuses heures, pour le bien de notre association. J'adresse aussi mes remerciements à toutes les personnes présentes pour avoir réservé le temps afin de participer à notre assemblée, et je vous remercie de la confiance que vous nous témoignez.

Sonja Grob-Wolfensberger, Présidente centrale

VSCR-Vorstandsmitglieder 2014 / Comité ASCC 2014

Zentralvorstand (gewählt November 2013)

Comité central (élu en novembre 2013)

Präsidentin / PR-Koordination
Présidente centrale / Coordination PR

Sonja Grob-Wolfensberger
Bahnhofstrasse 40
6244 Nebikon

Tel G 062 748 55 15
Tel P 062 756 29 22
Fax 062 748 55 23
Mobile 079 415 09 31
Email sonja.grob@vscr.ch

Präsident Sektion Springen
Président section saut

Paul Erni
Kirchstrasse 9
6205 Eich

Tel. P 041 460 27 72
Mobile 079 209 12 92
Email paul.erni@vscr.ch

Präsident Sektion Dressur
Président section dressage

Christian Härdi
Unternbergstrasse 42
5023 Biberstein
Tel. P 062 535 32 64

Mobile 079 356 58 88
email christian.haerdi@vscr.ch

Präsident Sektion Fahren
Président section attelage

Guido Bossart
Egg
9256 Niederbüren

Tel P 071 385 51 41
Fax 071 385 51 44
Mobile 079 745 72 42
Email guido.bossart@vscr.ch

Präsidentin Sektion Concours Complet
Présidente section Concours Complet

Monika Schürmann
Haldenstrasse 17
6282 Büren /NW

Mobile 079 299 66 33
Email monika.schuermann@vscr.ch

**Finanzen, Administration und
Mitgliederdienst**
**Finances, administration et
services des membres**

Fritz Krähenbühl
Untergass 15/2
8353 Elgg

Tel G 052 364 01 64
Tel P 052 364 18 11
Fax 052 364 01 65
Email fritz.kraehenbuehl@vscr.ch

Das VSCR-Geschäftsjahr dauert vom 1. Oktober bis 30. September

L'exercice de l'ASCC va du 1er octobre au 30 septembre

Ein herzliches Dankeschön unseren Sponsoren



Sektion Dressur

Bericht des Präsidenten

Den letzten Jahresbericht schloss ich mit drei Wünschen:

„Ich wünsche mir, dass es uns gelingt, den Vorstand wieder zu komplettieren.“

„Ich wünsche mir, dass wir auf allen Turnierebenen in Anstand, Respekt und Verständnis miteinander umgehen können.“

„Ich wünsche Ihnen, eine schöne besinnliche Weihnachtszeit und genügend gute Zeiten mit Ihrem 4beinigen Begleiter.“

Wunsch 1 konnten wir glücklicherweise realisieren. Zu Wunsch 2 habe ich viele gute Erfahrungen gemacht, es gibt aber sicher noch Potenzial. Wunsch 3 muss jeder für sich selber bewerten.

Erfreulicherweise hat sich an der letzten GV kurzfristig Dominique Schweizer Hess als Ersatz für die zurücktretende Barbara von Grebel gemeldet, so dass der Vorstand der Sektion Dressur vollständig in das neue Verbandsjahr 2012/13 starten konnte. Obwohl der zeitliche Aufwand nicht übermässig gross ist, gibt es jeweils nicht eine grosse Auswahl an Kandidaten und Kandidatinnen. Vielmehr ist es so, dass die Vorstandsmitglieder aktiv auf die Suche gehen müssen. Leider hat Manuela Grüninger mitgeteilt, dass sie auf die GV 2013/14 ihr Amt zur Verfügung stellen wird. Somit werden wir erneut ein langjähriges Mitglied verlieren. Durch die frühe Ankündigung haben wir aber genügend Zeit und finden hoffentlich einen Ersatz. Wer also Interesse an der Verbandsarbeit hat, soll sich doch bitte bei einem Vorstandsmitglied oder direkt bei mir melden.

Der Vorstand hat sich 2012/13 zu 3 Vorstandssitzungen getroffen. Hauptthemen dabei waren „Sponsoring“, „Dressurcups“ und „Datenschutz“. Wie bekannt, gestaltet sich die Suche nach Cupspensoren sehr schwierig. Da wir nur noch gerade für einen Cup einen Sponsor hatten, musste hier ein Schwergewicht gelegt werden. Für das abgelaufene Jahr hat dies nicht grossartig gefruchtet. Aber für das Jahr 2013/14 können wir doch bereits auf zwei neue Cupspensoren zählen und wir hoffen, dass auch von den anderen, angegangenen Firmen oder Personen der eine oder andere eine Zusage macht. Auch ist es uns gelungen, die ersten Bannerplätze auf der Website www.vscr.ch zu verkaufen. Auch dies hilft uns, Final und Jahreswertungen zu finanzieren.

Obwohl grösstenteils ohne Sponsoren, hat sich der Vorstand entschieden, die bisherigen sechs Jahreswertungen weiterzuführen. Die finanziellen Reserven sind dazu ausreichend und wir bemühen uns, noch Sponsoren zu finden.

Aufgrund der Datenschutzbestimmungen haben wir keinen Zugriff auf die hinterlegten Daten der Reiter und Pferde beim SVPS. Dieses Problem versuchten wir zu lösen, indem sich nun jeder Reiter für jeden Cup separat anmelden muss. Einerseits sollte sich damit der Aufwand für das Nachführen der Ranglisten reduzieren, andererseits haben wir mit den Anmeldungen auch die aktuellen Reiterdaten. Da bisher jeweils nur für die Amateurgups eine Anmeldung notwendig war, hat es einige Zeit gedauert, bis sich dieses Vorgehen in Reiterkreisen rumgesprochen hatte. Wir haben aber eine Übergangsfrist bis Ende September gewährt und sind damit gut gefahren. Ob sich das neue System bewährt, werden wir erst im Laufe des Cupjahres sehen. Mit der Einführung dieser Lösung musste auch das Cupreglement angepasst und überarbeitet werden. Dieses ist auf der Website zu finden.

Der ausgeschriebene Fahrkurs für Anhängergespänne hat leider nicht den erhofften Anklang gefunden. Mangels Anmeldungen musste dieser Kurs bereits von 2012 auf 2013 verschoben werden. Auf die Ausschreibung meldeten sich einige Interessierte, schlussendlich haben aber nur gerade zwei Reiterinnen die Gelegenheit wahrgenommen. Der Anlass konnte nicht nochmals verschoben werden. Unter fachkundiger Leitung wurden Vollbremsungen und Ausweichmanöver mit den Gespannen geübt. Dabei hat sich schnell gezeigt, dass die Gefahren beim Gespannfahren sehr häufig nicht erkannt, oder unterschätzt werden.

Der VSCR-Final wurde wiederum am letzten Wochenende im September in Aarau ausgetragen. Ergänzt mit der Finalprüfung Swiss Juniors Cup, einer Ponyprüfung und dem Grand Prix, bildet dieser Anlass das eigentliche Ende der Saison.

Herzliche Gratulation den Cup-Siegerinnen und -Siegern 2012/2013. Im Speziellen gratuliere ich Vreni Scherer, welche mit Dur Scharrukin CH den Titel verteidigen konnte und Alexia Heine, welche letztes Jahr den Titel im M-Amateur-Cup holte und nun eine Stufe höher ebenfalls reüssierte.

Zum Schluss danke ich

- Sonja Grob, die sich unermüdlich für den VSCR einsetzt und den Verband führt.
- meinen Damen im Vorstand, die immer da sind, wenn es sie braucht.
- allen Helfern am VSCR Final, damit der Anlass überhaupt durchgeführt werden konnte.
- unserer letzten Sponsorin Monica Kläger, die uns langjährig „die Stange“ gehalten hat.
- allen, die sich zum Wohle des VSCR und des Pferdesportes engagieren.

Geniessen Sie die farbigen Herbsttage, erleben Sie eine besinnliche Weihnachtszeit und rutschen Sie gut ins 2014. Zittern Sie sich durch den kalten Winter (gemäss Muotathaler Wetterfröschen) und freuen Sie sich auf die ersten wärmenden Frühlingssonnenstrahlen.

Christian Härdi
Präsident Sektion Dressur

Section Dressage

Rapport du président

J'ai terminé mon dernier rapport annuel en exprimant trois vœux:

„Je souhaite que nous réussissions à compléter notre comité.“

„Je souhaite que nous puissions nous entendre, à tous les niveaux des concours, avec bienséance, respect et compréhension.“

„Je vous souhaite de joyeuses fêtes de Noël et de nombreux magnifiques moments de bonheur en compagnie de vos compagnons quadrupèdes.“

Mon premier vœu: Nous avons eu la chance de pouvoir le réaliser. En ce qui concerne mon deuxième vœu, j'ai fait de nombreuses bonnes expériences, mais il reste du potentiel. Que chacune et chacun décide personnellement si mon troisième vœu a été exaucé.

Heureusement, lors de la dernière assemblée générale, Dominique Schweizer Hess a décidé spontanément de se mettre à disposition pour remplacer Barbara von Grebel qui a démissionné. Ainsi, le comité dressage a pu entamer la saison 2013 au grand complet. Malgré que le temps à investir ne soit pas très important, les candidates et les candidats ne se bousculent pas à la porte pour un poste au comité. Au contraire, les membres actuels doivent activement se mettre à chercher. Nous regrettons que Manuela Grüninger ait annoncé son départ pour l'assemblée générale 2013/2014, nous perdons donc à nouveau un membre de longue date. Mais, grâce à cette communication précoce, nous avons assez de temps pour chercher un(e) remplaçant(e). Donc, que ceux qui s'intéressent à s'engager pour notre association prennent contact avec un membre du comité ou directement avec moi.

Le comité s'est réuni pour trois séances en 2012/2013. Les thèmes principaux étaient le «sponsoring», les «coupes de dressage» et la «protection des données». On sait qu'il est très difficile de trouver des sponsors. Vu qu'il nous en restait un seul pour une des coupes, nous devons focaliser nos efforts particulièrement sur ce point. Pour l'an 2013, cela n'a pas porté beaucoup de fruits. Mais pour 2013/14, nous pouvons compter sur deux nouveaux sponsors pour les coupes et nous espérons que d'autres entreprises ou personnes contactées donneront un avis favorable. De même, nous avons réussi à vendre des annonces bannières sur notre site internet www.vscr.ch, cela aide également à financer des finales et des classements annuels.

Sans sponsors pour la plupart des coupes, le comité a tout de même décidé de garder les six anciens concours annuels. Les réserves financières sont suffisantes pour ce faire et nous nous efforçons de trouver de nouveaux sponsors.

A cause de la protection des données, nous n'avons pas accès aux données déposées auprès de la FSSE concernant les cavaliers et les chevaux. Nous avons essayé de résoudre ce problème en demandant que chaque cavalier s'inscrive séparément pour chaque coupe. D'une part, cela devait réduire le travail pour tenir à jour les classements, d'autre part, nous disposions ainsi des données actualisées des cavaliers. Etant donné que jusqu'ici l'engagement n'était nécessaire que pour la coupe amateurs, cela a duré un certain temps jusqu'à ce que ce système soit connu dans le milieu équestre. Mais nous avons admis un temps de transition jusqu'à fin septembre, une mesure judicieuse. Nous ne verrons qu'au cours de l'année si ce système fait ses preuves. L'introduction de cette solution a exigé une adaptation et un remaniement du règlement des coupes, ce dernier figure sur le site internet.

Le cours pour la conduite avec une remorque que nous avons proposé n'a malheureusement pas rencontré le succès que nous espérions. A cause du manque d'inscriptions, le cours avait déjà été renvoyé de 2012 à 2013. La nouvelle proposition a suscité un certain nombre d'inscriptions, mais à la fin, juste deux amazones ont saisi cette occasion. Il n'était pas question de renvoyer ce cours une deuxième fois. Dirigés par des instructeurs chevronnés, les participants se sont exercés à freiner à bloc et à exécuter des manœuvres d'esquive. Il s'est très vite avéré que les dangers de conduite avec une remorque ne sont souvent pas reconnus ou qu'ils sont sous-estimés.

La finale de l'ASCC s'est de nouveau déroulée à Aarau le dernier weekend de septembre. Complété par l'épreuve finale de la Swiss Juniors Cup, une épreuve pour poneys et le Grand Prix, cette manifestation marque la fin de la saison.

Les vainqueurs des classements annuels 2012/2013:

Chaleureuses félicitations aux vainqueurs des coupes 2012/2013! En particulier, je félicite Vreni Scherer qui a réussi à défendre son titre avec Dur Scharrukin CH, et Alexia Heine qui a obtenu le titre l'année passée en coupe M amateur et qui a gagné cette année la catégorie supérieure.

Pour terminer, je remercie:

- Sonja Grob qui s'engage inlassablement pour l'ASCC et dirige parfaitement notre association,
- mes dames au comité, toujours présentes quand il le faut,
- tous ceux qui aident pour organiser la finale ASCC, sans eux, elle ne pourrait pas avoir lieu
- notre dernière sponsor, Monica Kläger, qui nous est restée fidèle de nombreuses années,
- tous ceux qui se sont engagés pour le bien de l'ASCC et du sport équestre.

Jouissez de ces belles journées d'automne pleines de couleurs et des jours de Noël et passez bien le cap d'une année à l'autre, en route pour 2014. Grelottez pendant le froid de l'hiver (les prédictions sont «édifiantes») et réjouissez-vous d'ores et déjà de vous réchauffer aux premiers rayons de soleil du printemps.

Christian Härdi
Président Section dressage

Sektion Dressur / Section dressage

Vorstand 2014 (gewählt November 2013)

Comité 2014 (élu en novembre 2013)

Präsident Président

Christian Härdi
Untenbergstrasse 42
5023 Biberstein
Tel P 062 535 32 64
Mobile 079 356 58 88
Email christian.haerdi@vscr.ch

Vorstandssekretariat, Inserate Secrétaire du comité, annonces

Manuela Grüninger
Im Rank 3
5332 Rekingen
Tel P 056 310 25 72
Tel. G 056 310 29 36
Fax G 056 310 29 36
Mobile 079 384 81 90
Email manuela.grueninger@vscr.ch

Kontakt zu Veranstaltern und Verbänden

Contact organisateurs
Dominique Schweizer Hess
Obere Lättenstrasse 13
8185 Winkel
Mobile 079 437 33 63
Email dominique.schweizer@vscr.ch

Vize-Präsidentin, Kontakt zur Romandie, Übersetzungen Vice-Présidente, contacts Suisse romande, traductions

Evelyne Wolfrath-Richei
Le Villeret
2072 St. Blaise
Tel P 032 753 35 29
Mobile 079 295 19 21
Email evelyn.wolfrath@vscr.ch

Auswertung Jahres-Cup Classements coups

Lilly Schmider
Soodstrasse 90
8041 Zürich
Tel P 044 482 16.43
Mobile 079 402 66 35
Email lilly.schmider@vscr.ch

Beisitzerin

Assesneur
Gabriele Brem
Im Baumgarten 3
8964 Friedlisberg
Mobile 079 261 48 89
Email gabriele.brem@vscr.ch

Schlussranglisten Dressurcup / Classement final Coupe Dressage 2013

Kategorie Pony Mini Masters / Catégorie Poney Mini Masters

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

2005 Aurélie Wettstein / Rhythm and Blues	2009 Mirjam Gasser / Nice Lilli
2006 Anthea Hartmann / Sir Rocky	2010 Désirée Margelisch / Broskibeat
2007 Nicole Guillebeau / Windor vom Gwick	2011 Nicolas Winnewisser / Velvet BW
2008 Mirjam Gasser / Top Mike	

Kategorie M-Amateur Cup / Catégorie Coupe Amateur M

Preis der Tanzschule Danceorama

Prix école de danse Danceorama

Punkte

points

1. Yvonne Piot	Happy Dream	342
2. Loredana Tommasini	Don Doyen Special	240
3. Jana Rossier Légeret	Comtesso	236
4. Ueli Bertschi	Dylano S	189
5. Claudia Brun	Chalavaina Grischuna CH	176
6. Gabriela Brem	Carducci II	172
7. Regula Schneider	Wasabi Bibera CH	168
8. Barbara Schwenk	Look at me V	166
9. Angela Pfister	Robinson Crusoe IX	160
10. Fränzi Nyffenegger	Rebucco CH	157

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

2004 Delia Eggenberger / Brunello	2009 Christa Bättig / Rosenzauber
2005 Bettina Mischler / Popcorn II	2010 Alenka Jochems / Sika Star
2006 Jolanda Zbären / Jersey II	2011 Jasmin Isenschmid / Westlife II
2007 Charles Froidevaux / Tenor V	2012 Alexia Heine / Aston di Villa Francesca
2008 Dominique Schweizer / Kira Royal	

Kategorie R / catégorie R

Punkte

points

1. Vreni Scherrer	Dur Scharrukin CH	208
2. Mélanie Perrenoud	Winningh	166
3. Christa Urech	Gute Fee	137
4. Denise Hensch	Zulana	118
5. Catherine Jacot	GB Santiago	115
6. Naomi Winnewisser	Doberdo	108
7. Natasche Renfer	Desperado VI	107
8. Lars Bürgler	Cristal Noir Primo	105
9. Tamara Roh	Akriwo Lin CH	94
10. Maria Buschor	Donna Francesca H	86
11. Gaëlle Bosonnet	Berlioz de Mesille	82

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

2000 Mara Fagiolo / Der Stradivari	2007 Daniela Ruch / Royal Jamilya
2001 Herbert Süess / Jiva VI	2008 Brigitte Lienhardt / Caruso XXV
2002 Walter Blattmann / Lee Roy IV CH	2009 Claudia Brun / Chalavaina Grischuna CH
2003 Herbert Süess / Jiva VI	2010 Sophie Perrenou / Riesgo CH
2004 Yvonne Piot / Leonidas	2011 Naomi Winnewisser / Diamant NW
2005 Christa Bättig / Remus Maximus	2012 Vreni Scherrer / Dur Scharrukin CH
2006 Ueli Liechti / Intrépide III CH	

Kategorie L / catégorie L**Punkte
points**

1.	Barbara von Grebel	Doran Blue CH	157
2.	Regula Schneider	Stefano	126
3.	Dominique Schweizer Hess	Herzkönig	119
4.	Markus Graf	Excellent III	106
5.	Naemi Heiniger	Jay Jay C	95
6.	Bettina Mischler	Grace RR CH	94
7.	Susanne Eggli	Dias Desperados ST	74

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

1984	Ulrich Lehmann / Xanthos	2000	Barbara von Grebel / Starlet
1985	Barbara von Grebel / Otto III	2001	Barbara von Grebel / Romio
1986	Barbara von Grebel / Napoleon IV	2002	Barbara von Grebel / La Catriona
1987	Barbara von Grebel / Leopold v.G.	2003	Barbara von Grebel / Der Ceasar
1988	Alice Jakob / Dorien	2004	Markus Graf / Desdemona
1989	Christine Froidevaux / Solal	2005	Sandra Meier / Luna Rossa KWG CH
1990	Annemarie Järmann / Gräfin VI	2006	Annemarie Järmann / KK Feline
1991	Steffi Krüger / Inchy CH	2007	Markus Graf / Tassilo W
1992	Astrid Roshard / Don Paqual	2008	Sandra Meier / Livestyle
1995	Franziska Seidl / Aljoshka	2009	Yvonne Piot / Watch my Dream
1996	Susanne Eggli / Rapino	2010	Regula Schneider / Wasabi Bibera CH
1997	Barbara von Grebel / Der Willi	2011	Regula Schneider / Wasabi Bibera CH
1998	Gilles Ngovan / Whatever	2012	Andrina Suter / Fürst Hohenstein
1999	Ester Andres / Induc		

Kategorie M / catégorie M**Punkte
points**

1.	Ramona Schmid	Honneur	160
2.	Barbara von Grebel	Lucky Boy XII CH	154
3.ex	Anouk-Aimée Bass	Sunshine XXI	140
3.ex	Céline Michaud	Zidane IX	140
5.	Martina Loertscher	Remington M	136
6.	Naemi Heiniger	Fighting Freddy	109
7.	Corinne Sélébam Alt	Lord Sinclair III	105
8.	Susanne Rothenfluh	Destiny's Dream II CH	98
9.	Esther Andres	Schalmei	86

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

1984	Elisabeth Koch / Aristo	2000	Nicola Heyser / Poeth CH
1985	Doris Ramseier / Rhesos	2001	Barbara von Grebel / Permesso
1986	Christine Stüchelberger / Opal V	2002	Annemarie Järmann / KK Weltstar
1987	Regula Aebi / Rosso	2003	Veronika Marthaler / Fidelio
1988	Barbara von Grebel / Rayus CH	2004	Gilles Ngovan / Rubiroseanne KZI CH
1989	Barbara von Grebel / Rayus CH	2005	Barbara von Grebel / Welt As
1990	Geneviève Pfister / King's Cross	2006	Sandra Meier / Atis
1991	Hans Staub / Dukaat	2007	Gilles Ngovan / Kir Royal V
1992	Hans Staub / Toscanini	2008	Gilles Ngovan / Di Neri
1995	Barbara von Grebel / Der Gazlan CH	2009	Martina Flury / Di Versace PSZD
1996	Susanne Eggli / Lillebror CH	2010	Nina Ehrensperger / First Dream
1997	Doris Nicolet / Paganini	2011	Hansruedi Geissmann / Like a Prayer
1998	Patricia Sarasin / Garofano	2012	Charlotte Lenherr / Sonic W
1999	Markus Graf / Welcome		

Kategorie S / catégorie S**Punkte
points**

1. Markus Graf	Dirty Harry	202
2. Alexandra Zurbrügg	Get Time	187
3. Christiane Schröder	Stedisboy PSZD	153
4. Birgit Wientzek Pläge	For Compliment	144
5. Stefanie Scheitlin	Legolas III§	131
6. Lise Johner	Our Dreams S CH	101
7. Jeannine Zuber	Donnersohn CH	97
8. Hansruedi Geissmann	Empire IX	79
9. Céline Michaud	Feramus	54

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

1984 Christine Stüchelberger / Gauguin de Lully	2000 Barbara von Grebel / Der Gazlan
1985 Doris Ramseier / Orlando CH	2001 Barbara von Grebel / Saint Cloud
1986 Ulrich Lehmann / Xanthos	2002 Barbara von Grebel / Permesso
1987 Daniel Ramseier / Orlando CH	2003 Veronika Marthaler / Loyal
1988 Otto Hofer / Andiamo	2004 Markus Graf / Bandito
1989 Samuel Schatzmann / Rochus	2005 Caroline Rindlisbacher / Hello Yellow
1990 Samuel Schatzmann / Rochus	2006 Jeanette Larsen / Laser III
1991 Ruth Hunkeler / Afghadi	2007 Melanie Hofmann / GB Cazzago CH
1992 Ruth Hunkeler / Afghadi	2008 Markus Graf / Ronaldo II
1995 Eva Senn / Renzo	2009 Melanie Hofmann / GB Riccione
1996 Christine Stüchelberger / Bolino	2010 Barbara von Grebel / Welt As
1997 Barbara von Grebel / Der Ikarus	2011 Melanie Hofmann/ Del Cuore CH
1998 Marie-Line Wettstein / Watusi	2012 Melanie Hofmann/ Del Cuore CH
1999 Barbara von Grebel / Der Gazlan	

Kategorie S-Amateur / catégorie S Amateur**Preis des VSCR****Prix de l'ASCC****Punkte
points**

1. Alexia Heine	Aston di Villa Francesca	286
2. Jasmin Isenschmid	Westlife II	196
3. Lydia Horst	Nessaja	156
4. Jana Rossier Légeret	Frido	150
5. Yvonne Piot	Watch my Dream	142
6. Barbara Berschinger	Estra Klasse	114
7. Gina Kern	Daidolos K	110
8. Ursula Küpfer	Ragazotti L	79
9. Ueli Bertschi	Dylano S	76
10. Philippe Marmet	Wantino CH	60
11. Andrea Ludäscher	Darkness of Glory z.S.CH	46

Bisherige Sieger:

2008 Yolande Kaiser / Champus vom Aarhof CH	2011 Brigitte Charbonnier / Etincelle de Lully CH
2009 Hanne Moestrup / Fanatic Dream CH	2012 Beatrice Brand / Wolkenstern
2010 Bettina Mischler / Heartbreaker V	

Kategorie S Masters-Cup / catégorie S Masters-Coupe**Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour**

1996 Eva Senn / Renzo	2001 Christian Pläge / Regent
1997 Barbara von Grebel / Ramar	2002 Christian Pläge / Regent
1998 Barbara von Grebel / Ramar	2003 Alexandra Zurbrügg / Royal Dancer
1999 Barbara von Grebel / Ramar	2004 Hansruedi Geissmann / Florian XII
2000 Barbara von Grebel / Ramar	

Sektion Fahren

Jahresbericht des Präsidenten

Ende Januar fand der alljährliche VSCR-Fahrkurs in der Reitanlage Härkingen statt. Mit Thomas Scherrer gelang es wiederum, einen ausgewiesenen Fachmann zu engagieren. Er verstand es, die interessierten Kursteilnehmer mit seiner erfolgreichen Fahrspport-Erfahrung, seiner einfühlsamen Art, seiner Professionalität und seiner ungebrochenen Freude am Gespannfahren zu begeistern.

Im Rahmen der Förderung des nationalen Turniersportes führte der VSCR erstmals zwei R-Lizenzkurse mit Prüfungen durch. Diese Kurse stiessen auf ganz erfreuliches Interesse. Damit steht der erneuten Durchführung von Lizenzkursen auch im kommenden 2014 nichts im Wege.

Auch im Jahr 2013 wurde den aktiven, nationalen Turnierfahrern eine stattliche Anzahl bestens organisierte Turniere angeboten. Da steckt ein riesiges Mass an freiwilliger Arbeit, persönlichem Engagement und Freude am Fahrspport dahinter!

Schade nur, dass einzelne Turniere mit ziemlich mageren Teilnehmerzahlen abgestraft wurden. Ob's am Datenkalender, den zur Verfügung stehenden Infrastrukturen, den Anfahrtswegen, einem nachlassenden Interesse oder schlicht an einem Turnier-Überangebot liegt: mancher Veranstalter, aber auch das SVPS-Leitungsteam Fahren werden sich dazu einige Gedanken machen müssen.

Heuer war für die Einspänner-Fahrer ein WM-Zwischenjahr. Nach dem letztjährigen WM-Erfolg bewiesen sie auch diese Saison an verschiedenen internationalen Turnieren, dass sie mit den weltbesten Fahrern durchaus mithalten können. Keine Selbstverständlichkeit – freuen wir uns daran!

Am letzten Augustwochenende reiste unser Zweispänner-Team an die WM in Topolciany / Slowakei. Beat Schenk, Marx Lancelot und Bruno Widmer erkämpften für die Schweiz den 10. Schlussrang in der Nationenwertung. Insgesamt wurden 21 Nationen klassiert.

Einen Monat später fuhren die beiden Vierspännerfahrer Werner Ulrich und Toni Stofer mit ihren Gespannen an die EM in Izsak / Ungarn. Als Zweierteam mussten sie auf Streich-resultate verzichten und klassierten sich im 6. Rang der Nationenwertung. Insgesamt wurden acht Nationen klassiert.

Ein würdiger Höhepunkt der heurigen Fahrspportsaison war sicherlich wieder die SM in Versoix / Genf. Tadellos organisiert mit fairen Bedingungen für alle teilnehmenden Fahr-sportler. Vielen Dank dem initiativen Veranstalter-Team. Als Schweizermeister durften sich bei den Einspännern Leonard Risch, bei den Zweispännern Bruno Meier und bei den Vierspännern Jérôme Voutaz feiern lassen. Herzliche Gratulation !

Ein grosses Dankeschön richte ich an die Veranstalter von regionalen und nationalen Turnieren. Nur durch die engagierte, freiwillige Arbeit zahlreicher Helferinnen und Helfer werden attraktive Fahrturniere und damit gute Wettkampfvoraussetzungen geschaffen. Dafür gebührt allen Organisatoren, die dieses Jahr ein Turnier auf die Beine gestellt haben, ein ganz grosser Dank!

Ganz besonders gratulieren wir den Gewinnern des diesjährigen VSCR-Veranstalterpreises. 1. RVP Zauggenried, 2. VP Frauenfeld, 3. TP Oberbüren.

Besonders bedanken möchte ich mich im Namen der aktiven Fahrerinnen und Fahrer bei allen Funktionären, Richtern, Parcoursbauern, Jury-Präsidenten und dem SVPS-Leitungsteam Fahren.

Einen speziellen Dank verdient auch Michael Mayer. Mit seiner immer attraktiven und aktuellen Homepage "fahrspport-aktuell.ch" leistet er einen überaus wichtigen Beitrag für die aktuelle Fahrspport-Information und schafft damit auch Werbung und Zusammenhalt in unserer Szene.

Mit der Preisverteilung am Fahrertreff wurde die Saison 2013 abgeschlossen. Ich danke allen aktiven Turnierfahrerinnen und Fahrern für ihren grossen, ausdauernden Einsatz während des ganzen Jahres und gratuliere zu den Leistungen ganz herzlich. Vielen Dank für Euer Mitmachen im VSCR, die vielen netten Kontakte und Euer Engagement im Fahrspport. Zum Schluss noch einen herzlichen Dank meinen zwei Kolleginnen im Vorstand für ihre Unterstützung und Mitarbeit.

Guido Bossart, Präsident Sektion Fahren

Section attelage

Rapport annuel du président

Le cours d'attelage ASCC traditionnel a eu lieu à Härkingen à la fin du mois de janvier. Une fois de plus, nous avons pu engager un dirigeant chevronné en la personne de Thomas Scherrer. Par son expérience en la matière, couronnée de beaucoup de succès, sa sensibilité, sa professionnalité et son engagement pour l'attelage, il a réussi à enthousiasmer les participants forts intéressés.

Dans le cadre de la promotion de l'attelage de compétition sur le plan national, l'ASCC a organisé pour la première fois deux cours de licence avec examen. Ces cours ont suscité un intérêt réjouissant. Rien ne s'oppose donc à organiser des cours de licence en 2014.

Egalement en 2013, un bon nombre de concours parfaitement bien organisés a été offert aux meneurs nationaux actifs. Ceci exige une énorme mesure de travail bénévole, d'engagement personnel et d'enthousiasme pour l'attelage de compétition!

Il est regrettable que le nombre des participants de certains concours ait été modeste. Que ce soit dû au calendrier des concours, aux infrastructures, aux longs trajets, à l'intérêt diminuant ou tout simplement au trop grand nombre de concours, qu'importe: De nombreux organisateurs, mais aussi le directoire attelage de la FSSE devront se pencher sur ce problème.

Pour les meneurs à un, 2013 était une année transitoire du point de vue championnat du monde. Après le succès obtenu à celui de l'année passée, ils ont prouvé, cette saison également lors de divers concours internationaux, qu'ils sont parfaitement en état de concourir avec les meilleurs. Chose pas évidente, raison de plus de nous en réjouir!

Le dernier weekend du mois d'août, notre équipe de meneurs à deux s'est rendue au championnat du monde à Topolcianky / Slovaquie. Beat Schenk, Marx Lancelot et Bruno Widmer ont obtenu le 10^{ème} rang au prix des nations, sur 21 nations classées. Un mois plus tard, les meneurs à quatre Werner Ulrich et Toni Stofer se sont rendus avec leurs attelages au championnat d'Europe à Izsak / Hongrie. En tant qu'équipe à deux, ils n'avaient pas le droit de biffer un résultat, ils se sont classés au 6^{ème} rang au prix des nations, sur 8 nations classées.

Le championnat suisse qui a eu lieu à Versoix/GE était certainement un point culminant de la saison. Il était organisé de manière impeccable, les conditions étaient correctes pour tous les participants. Un grand merci aux organisateurs qui ont montré beaucoup d'initiative. Les champions suisses : Leonard Risch pour les attelages à un, Bruno Meier pour les attelages à deux et Jérôme Voutaz pour les attelages à quatre. Sincères félicitations!

J'adresse un grand merci aux organisateurs des concours régionaux et nationaux. Ce n'est que grâce à l'engagement bénévole de nombreuses personnes que des concours attrayants avec de bonnes conditions sportives peuvent être organisés. De chaleureux remerciements reviennent à tous les organisateurs qui ont mis sur pied un concours!

Nous félicitons particulièrement les gagnants du prix des organisateurs ASCC 2013: 1^{er} RVP Zauggenried, 2^{ème} VP Frauenfeld, 3^{ème} TP Oberbüren.

Au nom des meneuses et meneurs actifs, je remercie également tous les fonctionnaires, les juges, les constructeurs de parcours, les présidents de jury et le directoire attelage FSSE. Michael Mayer mérite également d'être chaleureusement remercié. Par son site internet «fahrspport-aktuell.ch», toujours attrayant et à jour, il contribue de manière extrêmement importante à l'information sur les nouveautés et actualités en matière d'attelage. Voici une excellente publicité pour l'attelage et une contribution à la cohésion au sein de notre discipline.

La saison 2013 s'est terminée par la remise des prix lors de la réunion des meneurs. Je remercie toutes les meneuses et tous les meneurs actifs de leur grand et persistant engagement au cours de toute la saison et je les félicite très chaleureusement pour leurs performances. Je vous remercie également de votre participation à l'ASCC, des nombreux contacts sympathiques et de votre engagement pour l'attelage. Pour terminer, je remercie mes deux collègues au sein du comité attelage de leur soutien et de leur collaboration.

Guido Bossart, Président section attelage

Sektion Fahren / Section attelage

Vorstand 2014 (gewählt November 2013)

Comité 2014 (élu en novembre 2013)

Präsident

Président

Guido Bossart
Egg
9246 Niederbüren

Tel P 071 385 51 44
Fax 071 385 51 44
Mobile 079 745 72 42
Email guido.bossart@vscr.ch

Vertreterin Vierspänner

Déléguée attelages à quatre chevaux

Ruth Wunderlin
Gätzbrunnenstrasse 25
8406 Winterthur

Tel. G 052 269 18 80
Mobile 079567 86 77
Email ruth.wunderlin@vscr.ch

Vertreterin Einspänner

Déléguée attelages à un cheval

Barbara Keller
Sagiweg 3
4552 Derendingen

Mobil: 079 772 71 45
Email barbara.keller@vscr.ch

Schlussranglisten Sektion Fahren 2013 / Classements final section attelage 2013

Vierspänner Cup L/M/S	Punkte
Coupe attelage à quatre chevaux L/M/S	points
1. Werner Ulrich, Bäriswil	70
2. Martin Wagner, Niederteufen	66
3. Markus Zingg, Charmoille	54
4. René Heiniger, Lohn-Ammannsegg	53
5. Toni Stofer, Neuenkirch	45
6. Marlis Reifer, Fehraltorf	43
7. Hansheiri Weiss, Mettmenstetten	34
8. Felix Affrini, Ettiswil	32

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

2000 Daniel Würgler	2007 Martin Wagner
2001 Martin Wagner	2008 Martin Wagner
2002 Martin Wagner	2009 Martin Wagner
2003 Martin Wagner	2010 Werner Ulrich
2004 Martin Wagner	2011 Werner Ulrich
2005 Martin Wagner	2012 Werner Ulrich
2006 Martin Wagner	

Zweispänner Cup M/S	Punkte
Coupe attelage à deux M/S	points
1. Bruno Meier, Hefenhofen	74
2. Beat Auer, Hagenbuch	*62
3. Karl Hueber, Zwingen	62
4. Marcel Luder, Oftringen	60
5. Bruno Widmer, Worb	56
6. Barbara Keller, Derendingen	53
7. Daniel Wüthrich, Trimstein	50
8. Elisabeth Berweger, Uerzlikon	47
*bessere Rangierung	

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

2000 Daniel Wüthrich	2007 Elmar Fischbach
2001 Marcel Keller	2008 Daniel Wüthrich
2002 Thomas Scherrer	2009 Daniel Wüthrich
2003 Andreas Meister	2010 Oliver Brand
2004 Yvan Caboussat	2011 Oliver Brand
2005 Beat Schenk	2012 Oliver Brand
2006 Beat Auer	

Zweispänner Cup L	Punkte
Coupe attelage à deux chevaux L	points
1. Daniel Schmid, Thayingen	68
2. Ralf Reichhardt, Uerkheim	67
3. Fredy Streich, Zwillikon	30
4. Marlis Reifer, Fehraltorf	16
5. Veronika Boss, Stans	10

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

2006 Peter Scheidegger	2010 Lancelot Marx
2007 Peter Scheidegger	2011 Bruno Widmer
2008 Peter Bächer	2012 Daniel Schmid
2009 René Heiniger	

Einspänner Cup L

Coupe attelage à un cheval L

	Punkte points
1. Erika Bernhard, Rüdtingen	90
2. Marlis Reifer, Fehraltorf	79
3. Hans Ruedi Sigris, Beinwil	63
4. Ruth Wunderlin, Winterthur	36
5. Heinz Kellenberger, Hausen a.A.	29
6. Veronika Boss, Stans	27
7. Anja Aeschbacher, Trimstein	26
8. Michael Merz, Bibern	14

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

2006 Eva-Maria Occiuto

2007 Hans Zwysig

2008 Pierre André Bracelli

2009 Corinne Schurgast

2010 Dario Pifaretti

2011 Urs Weissmüller

2012 Andreas Bieri

Einspänner Cup M/S

Coupe attelage à un cheval M/S

	Punkte points
1. Leonhard Risch, Haag	90
2. Michäel Barbey, Dompierre	75
3. Charlotte Vogel, Niederbipp	*74
4. Urs Bernhard, Rüdtingen	74
5. Bernhard Wüthrich, Rubigen	71
6. Peter Kessler, Cazis	62
7. Andrea Bieri, Untersiggenthal	52
8. Gabi Segmüller, Rebstein	49

***bessere Rangierung**

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

2000 Fred Cachelin

2001 Fred Cachelin

2002 Willi Stöckli

2003 Michäel Barbey

2004 Willi Stöckli

2005 Michael Meyer

2006 Toni Windlin

2007 Toni Windlin

2008 Michael Mayer

2009 Bernhard Wüthrich

2010 Bernhard Wüthrich

2011 Bernhard Wüthrich

2012 Leonhard Risch

VSCR Veranstalter Cup

ASCC Coupe des organisateurs

1. RVP Zauggenried
2. VP Frauenfeld
3. TP Oberbüren

Schweizermeisterschaften Vierspänner und Tandem	Punkte
Championats suisses d'attelage à quatre chevaux et tandem	points
1. Jérôme Voutaz, Sembrancher	156.29
2. Felix Affrini, Ettiswil	167.84
3. Markus Zingg, Charmoille	191.44
4. Willy Birrer, Luthern	
Schweizermeisterschaften Zweispänner	Punkte
Championats suisses d'attelage à deux chevaux	points
1. Bruno Meier, Hefenhofen	124.57
2. Beat Schenk, Wavre	125.96
3. Fischbach Elmaar, Henau	130.58
Schweizermeisterschaften Einspänner	Punkte
Championats suisses d'attelage à un cheval	points
1. Leonhard Risch, Salvenach	114.34
2. Mario Gandolfo, Le Pâquier	120.01
3. Michaël Barbey, Dompierre	120.97
Schweizermeisterschaften Einspänner Pony	Punkte
Championats suisses d'attelage à un poney	points
1. Cedric Scherrer, Frittschen	111.60
2. Fredy Meyer, Sumiswald	148.25
3. Hans Barmettler, Degersheim	151.72
Schweizermeisterschaften Zweispänner Pony	Punkte
Championats suisses d'attelage à deux poneys	points
1. Andrea Dietiker, Wildberg	133.48
2. Marjorie Magin, Puplinge	135.80
3. Sandra Chardonnens, Arnex-su-Nyon	145.02

Sektion Springen

Jahresbericht

Die 35. Auflage des VSCR/STT-Schweizercup fand wiederum am CSI Ascona bei Manuela und Peter Bacchi-Pini statt. Beim Mercedes TOP-Ten Final hat sich das neue Reglement bewährt. Nach den Qualifikationsprüfungen waren die zehn besten Reiter startberechtigt. Erfreulicherweise setzten sich zwei Junge Reiter an die Spitze: Martin Fuchs vor Emilie Stampfli. Herzlichen Dank an Mercedes, die den Vertrag bis 2016 verlängert hat.

Unter der Leitung von David Stadelmann fand wiederum eine erfolgreiche Pony-Trophy-Saison statt. Den Bericht dazu finden Sie am Schluss dieses Jahresberichtes.

Das beliebte VSCR Besitzer-Championat und der VSCR Elite -Kaderpreis wurden im gleichen Rahmen durchgeführt wie in den vergangenen Jahren. Die Ehrung der Besitzer, Reiter und Veranstalter hat das erste Mal den Rahmen erhalten, den sie verdient, die Reiter oder Besitzer waren anwesend. Herzlichen Dank den Sponsoren Maria Traber, Laurent Perrier und Felix Bühler.

Beim Elite-Kader-Preis wählen die Reiter die beste Veranstaltung, welche wiederum durch die Übernahme einer S- Prüfung unterstützt wird.

In meinem zweiten Jahr als Präsident konnte ich viel Positives erleben, es hat mir Freude gemacht, mit vielen Leuten über die Sorgen der Besitzer, Reiter oder Veranstalter zu diskutieren. Es wird aber immer schwieriger für uns als VSCR, Sponsoren zu finden. Gemeinsam mit dem Leitungsteam der Swiss-Team-Trophy können wir auch in Zukunft positiv in Erscheinung treten.

Herzlichen Dank an alle!

Paul Erni
Präsident Sektion Springen

JAHRESBERICHT VSCR-PONY-TROPHY 2012

In den neun Jahren Pony-Trophy-Geschichte ist es noch niemandem gelungen, die Jahreswertung und den Final im selben Jahr zu gewinnen. Dieses Jahr war es dann soweit. Céline Zehnder aus Aadorf und ihrem Pony Top Armani NM gelang es, die Jahreswertung sowie den Final der Grossen Tour zu gewinnen.

Die Zahl der teilnehmenden Kinder blieb schon über die letzten Jahre sehr stabil. Obwohl jedes Jahr Kinder aus dem Ponyalter fallen, kommen jährlich neue zum Ponysport dazu. Es freut uns sehr, dass so viele Eltern ihren Kindern den doch eher aufwendigen Sport ermöglichen.

Auch dieses Jahr war die Pony-Trophy in drei Kategorien aufgeteilt. Eine Kiddy-Tour (P70), kleine Tour (P80 & P90) sowie eine grosse Tour (P100 & P110). Verteilt auf 14 Qualifikationsplätze (sieben in der Deutsch- und sieben in der Westschweiz) konnten die Kinder Punkte sammeln für die Jahreswertung und somit für die Finalqualifikation. Die jeweils ca. 30 Bestplatzierten jeder Tour durften an den Final nach Corminboeuf.

Einen herzlichen Dank möchten wir nochmals den treuen Sponsoren sagen.

Die VSCR-Pony-Trophy 2014 wird die 10. Ausgabe sein. Wir freuen uns bereits heute auf das Jubiläum.

Ein grosses Dankschön gilt auch den Sponsoren der VSCR-Pony-Trophy-2012:
JFK-Top-Ponys, Fritz & Carla Krähenbühl, Stäfa
Brunschwig & Cie S.A, Carouge
STT, SwissTeamTrophy

Gabriela Fäh
David Stadelmann
Verantwortliche Pony-Trophy

Section saut

Rapport annuel

La 35^{ème} édition de la Coupe Suisse ASCC/STT a de nouveau eu lieu à Ascona chez Manuela et Peter Bacchi-Pini. Le nouveau règlement de la finale Mercedes-Top-Ten a fait ses preuves. Après les épreuves de qualification, les dix meilleurs cavaliers ont eu le droit d'y participer. Un fait réjouissant: Deux cavaliers de la relève ont remporté les premières places, Martin Fuchs devant Emilie Stampfli. Nous remercions Mercedes d'avoir renouvelé le contrat jusqu'en 2016.

Le Pony-Trophy a de nouveau remporté un beau succès sous la direction de David Stadelmann. Son rapport se trouve à la fin du mien.

Le championnat ASCC des propriétaires, toujours fort apprécié, ainsi que le prix cadre élite ASCC ont eu lieu dans le même cadre que les années passées. Pour la première fois, hommage a été rendu aux propriétaires, aux cavaliers et aux organisateurs dans le cadre qu'ils méritent, en présence des cavaliers et des propriétaires. De chaleureux remerciements sont adressés aux sponsors Maria Traber, Laurent Perrier et Felix Bühler.

Par le prix cadre élite ASCC, les concurrents désignent le concours le mieux organisé, ce qui mérite au gagnant la prise en charge d'une épreuve de catégorie S par l'ASCC.

Au cours de ma deuxième année de présidence, j'ai fait de nombreuses expériences positives. C'était un plaisir de pouvoir discuter de leurs soucis avec beaucoup de personnes, soit des propriétaires, des cavaliers et des organisateurs. Mais pour l'ASCC, il devient de plus en plus difficile de trouver des sponsors. D'entente avec le directoire du Swiss Team Trophy, nous serons en état de nous présenter de manière positive également dans le futur.

J'adresse de chaleureux remerciements à toute et à tous!

Paul Erni
Président section saut

Rapport annuel Pony-Trophy

Depuis la fondation du Pony-Trophy il y a neuf ans, personne n'avait réussi à remporter le classement annuel et la finale en même temps. Cette année, Céline Zehnder y est parvenue avec son poney Top Armani NM.

Le nombre des enfants participants a été très stable ces dernières années. Bien que chaque année, des concurrents quittent la scène, à cause de leur âge, des nouveaux s'y intègrent chaque année. Nous nous réjouissons que beaucoup de parents permettent à leurs enfants de pratiquer ce sport tout de même plutôt coûteux.

Cette année à nouveau, le Pony-Trophy a été divisé en trois catégories: Kiddy-Tour (P70), petit tour (P80 et P90) et grand tour (P100 et P110). Les 14 places de qualification - sept en Suisse allemande et sept en Suisse romande - ont permis aux enfants de glaner des points pour le classement annuel et, par-là, pour la participation à la finale. Les 30 meilleurs de chaque tour ont eu le droit de se rendre à la finale à Corminboeuf.

Nos chaleureux remerciements sont adressés une fois de plus à nos fidèles sponsors Swiss Team Trophy, Bongenie Grieder, JFK.

Le Pony-Trophy 2014 sera la 10^{ème} édition. Nous nous réjouissons d'ores et déjà de fêter cet anniversaire!

Nos félicitons encore une fois très chaleureusement les gagnants du Pony-Trophy de cette année.

Gabriela Fäh
David Stadelmann
Responsables du Pony-Trophy

Sektion Springen / Section saut

Vorstand 2014 (gewählt November 2013)

Comité 2014 (élu en novembre 2013)

Präsident

Président

Paul Erni
Kirchstrasse 9
6205 Eich
Tel P 041 460 27 72
Mobile 079 209 12 92
Email paul.erni@vscr.ch

Sekretariat / Presse

Secretariat / Press

Karin Omran-Marty
Gass 64
5463 Wislikofen
Tel. P 052 721 92 83
Mobile 079 468 42 80
Email karin.omran@vscr.ch

Verantwortlicher Pony Trophy

Responsable Pony Trophy

David Stadelmann
Aachweg 1
8586 Ennetaach

Mobile 076 561 41 21
Email david.stadelmann@vscr.ch

VSCR/ASCC Schweizer Cup/Suisse Cup

Kontakt SVPS/Contact SVPS

Kurt Maeder
Dorfstrasse 6, Dingenhart
8500 Frauenfeld
Tel G 052 364 15 25
Tel P 052 721 92 30
Fax 052 364 26 65
Mobile 079 404 95 00
Email kurt.maeder@vscr.ch

Kontakt zur Westschweiz

Contacts Suisse Romande

Pierre Brunshawig
122 chemin des Hauts-Crêts
1223 Cologny

Mobile 079 212 40 90
email pierre.brunshawig@vscr.ch

Finanzen / Mitgliederdienst / Cups

Finance / Service des membres

Fritz Krähenbühl
Untergass 15/2
8353 Elgg
Tel G 052 364 01 64
Tel P 052 364 18 11
Fax 052 364 01 65
Mobile 079 436 16 35
email fritz.kraehenbuehl@vscr.ch

Schlussanglisten Sektion Springen / Classement final section saut

MERCEDES SCHWEIZER CUP 2013 DES VSCR / STT MERCEDES SUISSE CUP 2013 DE L'ASCC / STT

Schlussrangliste des Top-Ten Finals	Punkte
Classement de Top-Ten Final	points
1. Martin Fuchs / Karin II CH	0/0/37.63
2. Emilie Stampfli / Queode Historique	0/0/38.91
3. Barbara Schnieper / Ragrusa H	0/4/38.25
4. Daniel Etter / RDC Atletico	0/4/39.22

Bisherige Sieger

1979 Willi Melliger	1996 Willi Melliger
1980 Walter Gabathuler	1997 Urs Fäh
1981 Jürg Friedli	1998 Pius Schwizer
1982 Philippe Guerdat	1999 Markus Fuchs
1983 Markus Fuchs	2000 Beat Röthlisberger
1984 Beat Grandjean	2001 Walter Gabathuler
1985 Philippe Guerdat	2002 Pius Schwizer
1986 Markus Fuchs	2003 Pius Schwizer
1987 Alois Fuchs	2004 Daniel Etter
1989 Markus Fuchs	2005 Werner Muff
1988 Beat Grandjean	2006 Werner Muff
1989 Markus Fuchs	2007 Niklaus Rutschi
1990 Stefan Lauber	2008 Beat Mändli
1991 Max Hauri	2009 Pius Schwizer
1992 Markus Fuchs	2010 Werner Muff
1993 Stefan Lauber	2011 Beat Mändli
1994 Beat Grandjean	2012 Pius Schwizer
1995 Stefan Lauber	

VSCR Schweizer Cup, Sieger-Klassement ASCC Suisse Cup classement des vainqueures

Reiter Cavalier	Anzahl Siege nombre de victoires	Anzahl Finalteilnahmen nombre de part. à la finale
Markus Fuchs	5	17
Pius Schwizer	5	6
Beat Grandjean	3	4
Stefan Lauber	3	4
Werner Muff	3	5
Willi Melliger	2	10
Walter Gabathuler	2	5
Philippe Guerdat	2	4
Beat Mändli	2	8
Jürg Friedli	1	5
Alois Fuchs	1	3
Niklaus Rutschi	1	3
Max Hauri	1	2
Urs Fäh	1	2
Beat Röthlisberger	1	2
Daniel Etter	1	1
Martin Fuchs	1	2

Sponsoren des VSCR Schweizer Cup / sponsors de l'ASCC Suisse Cup

1979-1981 Kuoni Reisen + Diners Club	2002-2003 Swiss Team Trophy
1982-1988 Montre Longines SA	2004 ZSCHOKKE/Swiss Team Trophy
1989-1992 Frisco Glace Imperation	2005-2006 ZSCHOKKE
1993-1997 CREDIT SUISSE	2007-2009 Wegelin & Co. Privatbankiers
1998-1999 Swiss Team Trophy	2010 Swiss Team Trophy
2000-2002 CREDIT SUISSE/Swiss Team Trophy	2011-2013 Mercedes

Ranglisten Sektion Springen / Classement section saut

**VSCR Junioren / Junge Reiter N 140/145 Swiss Team Trophy
ASCC Juniors / Jeunes cavaliers N 140/145 Swiss Team Trophy**

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Larissa Notz | 6. Fabienne Eggenberger |
| 2. Chantal Müller | 7. Ken Balsiger |
| 3. Henri Sturzenegger | 8. Emilie Stampfli |
| 4. Bryan Balsiger | 8. Katharine Inderbitzin |
| 5. Adrienne Müller | 10. Lucas Sturzenegger |

**SNF Junioren / Junge Reiter RN 130/135 Trophy
PNGS Juniors/Jeunes cavaliers RN 130/135 Trophy**

- | | |
|-----------------------|-------------------|
| 1. Lucas Sturzenegger | 6. Sergio Hauser |
| 2. Henri Sturzenegger | 7. Bryan Balsiger |
| 3. Simone Buhofer | 8. Larissa Notz |
| 4. Anthony Bourquard | 9. Noelle Gmür |
| 4. Chantal Müller | 10. Ken Balsiger |

**SNF Junioren Nachwuchs J 120/125
PNGS Juniors nouvelle generation J 120/125**

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Kim Fuchs | 6. Lucas Sturzenegger |
| 2. Anthony Bourquard | 7. Thomas Nussbaumer |
| 3. Elin Ott | 7. Sebastian Wiesli |
| 4. Lotti Kalman | 9. Joel Kurmann |
| 5. Noelle Gmür | 10. Henri Sturzenegger |

**SNF/VSCR/STT Junioren Einsteiger J 110/115
PNGS/ASCC/STT Juniors nouvelle génération J 110/115**

- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1. Nicole Bruhin | 6. Merel Ott |
| 2. Elin Ott | 7. Dominique Huber |
| 3. Diane Oppliger | 8. Noémie Aubry |
| 4. Isabelle Nussbaumer | 8. Joyana Fäh |
| 5. Pamela Grüter | 10. Lena Schüpbach |

**VSCR/Miele Masters kleiner Final
frühere Sieger
ASCC Miele Masters petite final
anciens vainqueurs**

2006 Otto Steurer / Darconi
2007 Dominic Greutmann / Shalimar III
2008 Tamara Horisberger / L'Aramis de Meyrattes CH
2009 Tamara Horisberger / L'Aramis de Meyrattes CH

**VSCR/Miele Masters grosser Final
frühere Sieger
ASCC Miele Masters grand final
anciens vainqueurs**

2006 Eveline Bodenmüller / Bisons Limes
2007 Franz Hugener / Korrigan de Mescam
2008 René Fäh / Once Off
2009 Tamara Schnyder / Simpatico

Schlussranglisten Sektion Springen / Classement final section saut

VSCR Pony Trophy ASCC Pony Trophy

Kiddy Tour Kiddy Tour

Final

1. Camille Guinard
2. Elodie Maillard
3. Ludivine Brunner

Jamac des Verdetes
Beauty XII
Jeronimo du Peruet CH

Jahreswertung / Classement annuel

1. Ludivine Brunner Jeronimo du Peruet CH
2. Kelly Despont Spirit III
3. Joya Schwyter Top Red Hot Chili Pepper

Kleine Tour Petit Tour

Final

1. Lée Brou Chacra
2. Caroline Curty
3. Gregory Nicoli

Noble Machno B
Tarra
O Tonnerre B

Jahreswertung / Classement annuel

1. Stéphanie Déspont Jingle de Givry
2. Caroline Curty Tarra
3. Stéphanie Despont Top Tifanie

Grosse Tour Grand Tour

Final

1. Céline Zehnder
2. Gustave Angeloz
3. Jessica Despont

Top Armani NM
Novac de la Martinier
Miss Brighton

Jahreswertung / Classement annuel

1. Céline Zehnder Top Armani NM
2. Lysiane Grüter Love Story
3. Merel Ott Quelinda de Villars

VSCR Besitzer-Championat / ASCC championnat des propriétaires

**VSCR Besitzer-Championat 1. Dezember 2012 – 30. November 2013
ASCC Championnat des propriétaires 1^{er} decembre 2012 au 30^{eme} novembre 2013**

	Besitzer Propriétaire	Pferd Cheval	Gewinnsumme Gains	Reiter Cavaliers
1.	Georg Kähny	Palloubet d'Halong	Fr. 332'331	Janika Sprunger
2.	Urs. E. Schwarzenbach	Nasa	Fr. 295'308	Steve Guerdat
3.	Pius Schwizer	Picsou du Chêne	Fr. 137'164	Pius Schwizer
4.	Clarissa Crotta/ Enzo Crotta	West Side v. Meerputhoeve	Fr. 120'710	Clarissa Crotta
5.	Armando Balmelli	Coolgirl	Fr. 108'227	Pus Schwizer
6.	Hofgut Albführen GmbH	Albführen's Paille	Fr. 106'881	Alexandra Fricker
7.	Joselyne Fasana/ Arturo Fasana	Castlefield Eclipse	Fr. 103'554	Paul Estermann
8.	Familie Richard	Pablo de Virton	Fr. 95'103	Jane Richard Philips
9.	Paul Bücheler	Croesus	Fr. 92'470	Beat Mändli
10.	François Leiser	Ulysse X	Fr. 76325	Pius Schwizer

Bisherige Sieger / Gagnants jusqu'à ce jour

1980/1981:	Hans-Rudolf Willner	Willora Carpets
1981/1982	Hans-Rudolf Willner	Willora Carpets
1982/1983	William Mosset	Beethoven II
1983/1984	Max Hauri	Jessica V
1984/1985	Familie Mosset	Beethoven II
1985/1986	Rudolf Gysi/Armin Uebelhard	El Lute
1986/1987	Dr. Urs Mühlebach	Malesan Bordeaux Corso
1987/1988	Dr. Urs Mühlebach	Malesan Bordeaux Corso
1988/1989	Renate und Joe Haller	Moët & Chandon Dollar Girl
1989/1990	Renate und Joe Haller	Moët & Chandon Dollar Girl
1990/1991	Dr. Urs Mühlebach	Moët & Chandon Quinta C
1991/1992	Dr. Urs Mühlebach	Moët & Chandon Quinta C
1992/1993	Sabine Lauber	Lugana II
1993/1994	Hermann Achhammer	Major AC Folien
1994/1995	Hermann Achhammer	Major Folien
1995/1996	Ernst Bänziger	Calvaro V
1997/1998	Dr. Urs Mühlebach	City Banking
1998/1999	Hans und Christina Liebherr	Calvaro V
1999/2000	Stéfanie Wagishauser	Tinka's Boy
2000/2001	Stéfanie Wagishauser	Tinka's Boy
2001/2002	Stéfanie Wagishauser	Tinka's Boy
2002/2003	Stéfanie Wagishauser	Tinka's Boy
2003/2004	Stéfanie Wagishauser	Tinka's Boy
2004/2005	Adolfo Juri	La Toya II
2005/2006	Gloria Theiler	Ideo du Thot
2006/2007	Optimum Finanz AG	Ideo du Thot
2007/2008	Adolfo Juri	La Toya III
2009/2010	Yves G. Piaget	Tresor
2010/2011	Pro Horse International	Carlina IV
2011/2012	Urs. E. Schwarzenbach	Nino des Buissonnets

VSCR Elite-Kader Preis 2013 / Prix ASCC Cadre Elite 2013

Der 1984 ins Leben gerufene Wettbewerb um den VSCR Elite-Kader-Preis ist in diesem Jahr zum 29. Mal ausgeschrieben worden. Wie im vergangenen Jahr haben die Schweizer-Elite-Springreiter und – Reiterinnen die drei erfolgreichsten Veranstaltungen gewählt: erster Platz: Uster (280 Punkte), zweiter Rang Aarberg (145 Punkte) und dritter Rang Poliez-Pittez (120 Punkte).

Anlässlich der Swiss Team Trophy-Feier vom 25. Januar 2014 in Zürich erhielten die OK-Vertreter der drei punktebesten Turniere einen Erinnerungspreis. Der Erstklassierte erhielt die stolze Preissumme von 6000 Franken für die Durchführung einer S-Prüfung im kommenden Jahr. Der Betrag wird von den Mitgliedern des Schweizer Springreiter-Kaders übernommen.

Die beliebtesten Veranstaltungen

1994	Schaffhausen, Brugg, Locarno
1995	Brugg, Kerzers, Locarno
1996	Brugg, Le Mont s/Lausanne, Bellinzona
1997	Schaffhausen, Tramelan, Elgg
1998	Schaffhausen, Amriswil, Uster
1999	Müntschemier, Uster, Amriswil
2000	Müntschemier, Uster, Kerzers
2001	Schaffhausen, Müntschemier, Uster
2002	Schaffhausen, Uster, Humlikon
2003	Schaffhausen, Humlikon, Uster
2004	Humlikon, Uster, Schaffhausen
2005	Uster, Schaffhausen, Crans-Montana
2006	Schaffhausen, Neuendorf, Uster
2007	Basel, Schaffhausen, Neuendorf
2008	Basel, Uster, Schaffhausen
2009	Bern, Amriswil, Uster
2010	Amriswil, Uster, Schaffhausen
2011	Uster, Amriswil, Verbier
2012	Uster, Amriswil, Aarberg

Le „Prix cadre élite ASCC“, fondé en 1984, a été proposé cette année pour la 29^{ième} fois. Comme par les années passées, les amazones et cavaliers d'élite de saut ont choisis les trois concours les meilleurs. La première place a été attribuée à Uster (280 points), Aarberg (145 points) figure au deuxième rang et Poliez-Pittet (120 points) au troisième

Lors de la fête du Swiss Team Trophy le 25 janvier 2014 à Zurich, les représentants des trois meilleurs concours ont obtenus un prix-souvenir. Le premier a reçu la coquette somme de frs. 6000 pour la dotation d'une épreuve cat. S l'année prochaine. Ce montant est mis à disposition par les membres du cadre saut.

Les manifestations préférées

1994	Schaffhausen, Brugg, Locarno
1995	Brugg, Kerzers, Locarno
1996	Brugg, Le Mont s/Lausanne, Bellinzona
1997	Schaffhausen, Tramelan, Elgg
1998	Schaffhausen, Amriswil, Uster
1999	Müntschemier, Uster, Amriswil
2000	Müntschemier, Uster, Kerzers
2001	Schaffhausen, Müntschemier, Uster
2002	Schaffhausen, Uster, Humlikon
2003	Schaffhausen, Humlikon, Uster
2004	Humlikon, Uster, Schaffhausen
2005	Uster, Schaffhausen, Crans-Montana
2006	Schaffhausen, Neuendorf, Uster
2007	Bâle, Schaffhausen, Neuendorf
2008	Bâle, Uster, Schaffhausen
2009	Bern, Amriswil, Uster
2010	Amriswil, Uster, Schaffhausen
2011	Uster, Amriswil, Verbier
2012	Uster, Amriswil, Aarberg

VSCR Swiss Team Trophy / ASCC Swiss Team Trophy

VSCR Swiss Team Trophy – die erfolgreichsten Nationenpreisreiter

Wertungsperiode Saison 2013

ASCC Swiss Team Trophy – les cavaliers du prix des nations avec le plus grand nombre de succès

Période saison 2013

	Reiter/Reiterin Cavalier/Cavalière	Pferd Cheval	Anzahl 0-Fehlerritte Nombre de 0 fautes
1.	Janika Sprunger	Palloubet d'Halong	6
2.	Steve Guerdat	Nasa / Nino des Buissonnets	4
3.	Evelyne Bussmann	Océane de la Taille CH	3
4.	Romaine Duguet	Quorida de Treho	2
	Paul Estermann	Castlefield Ecplise	2
	Christina Liebherr	L.B. Callas Sitte Z / L.B. Eagle Eye	2
	Carlo Pfyffer	Notre Moinerie	2
	Pius Schwizer	Powerplay / Picsou du Chêne	2
9.	Paul Freimüller	Biness van Overis	1
	Martin Fuchs	Conte della Caccia	1
	Andreas Ott	Roxy de la Réselle	1
	Beat Mändli	Croesus	1
	Martina Meroni	Socrates II	1
	Nadja Steiner	Celeste VI	1
	Fanny Queloz	Celtic	1
	Niklaus Rutschi	Windsor XV	1

Swiss Team Trophy



Werden Sie Member der STT Swiss Team Trophy!

Die vor Jahren ins Leben gerufene Gönnervereinigung hat sich im Schweizer Springsport als überaus wertvolle Institution etabliert. Der Sponsorenclub betreut mehr als 120 Mitglieder – alljährlich fliesst dank der Swiss Team Trophy ein grosser Betrag in den Springsport (Elite und Nachwuchs).

Als Member profitieren Sie

- Info Service
- Einladung CSIO St. Gallen Nationenpreis
- Einladung/Apéro SM Elite und Nachwuchs
- Einladung STT Ehrungen
- Einladung STT Schweizer Cup des VSCR

Das Sport-Engagement umfasst

- STT Pony Trophy
- Honorierung der CSIO Nullfehler-Ritte
- STT-Nachwuchsförderung
- Mitsponsor Schweizer Meisterschaft Elite
- STT-Challenge
- Springpferd des Jahres, Rookie of the year und vieles mehr
- Schweizer Cup STT/VSCR

Kontakt

Sehr gerne orientieren wir Sie persönlich über all die Aktivitäten.

Andreas Rohner
c/o Dominick Company AG, Privatbank
Mittelstrasse 14
8034 Zürich
Telefon 079 404 33 91
rohner@dominickco.ch

www.swiss-team-trophy.ch

Swiss Team Trophy



Devenez membre du STT Swiss Team Trophy !

L'association de bienfaisance qui a été créée il y a quelques années s'est établie comme une institution très précieuse. Le club de parrainage compte plus de 120 membres et chaque année, grâce au Swiss Team Trophy, un montant important est versé pour le sport suisse de sauts d'obstacles (élite et relève).

En tant que membre, vous profitez

- Service d'information
- Invitation au CSIO de St-Gall, prix des nations
- Invitation/apéritif SM élite et relève
- Invitation STT – remise des honneurs
- Invitation STT Coupe Suisse de l'ASCC

L'engagement sportif comprend

- STT Trophée Poney
- Hommage au cavalier/à la cavalière d'un parcours sans faute au CSIO
- STT – soutien de la relève
- Co-sponsor championnat suisse élite
- Challenge STT
- Cheval de saut de l'année, Rookie of the year et beaucoup plus encore
- Coupe Suisse STT/ASCC

Contact

Nous nous réjouissons de pouvoir vous informer personnellement de nos activités.

Andreas Rohner
c/o Dominick Company AG, Privatbank
Mittelstrasse 14
8034 Zürich
Telefon 079 404 33 91
rohner@dominickco.ch

www.swiss-team-trophy.ch

Sektion Concours Complet / Section Concours Complet

Vorstand 2014 (gewählt November 2013)

Comité 2014 (élu en novembre 2013)

Präsidentin

Présidente centrale

Monika Schürmann
Hauptstrasse 17
6968 Wolfenschiessen

Mobile 079 299 66 33
Email monika.schürmann@vscr.ch

Jahresbericht der Präsidentin

Wir finden in der diesjährigen Cup-Rangliste keines der Pferde, welches das letzte Jahr in dieser zu finden war. Jedoch sind einmal mehr starke Reiterinnen wie Esther Andres und Eveline Bodenmüller in den Rängen. Patrizia Attinger so wie auch viele weitere starke Reiterinnen und Reiter konnten auch dieses Jahr keine Ergebnisse in den nationalen Prüfungen vorweisen, welche wir zur Cuprangliste hätten zählen können. Dies nicht etwa wegen mangelnder Leistung sondern im Gegenteil: sie gehen mit den Pferden international und steigern sich von Jahr zu Jahr. Wer keine jungen Pferde nachnimmt, hat daher wenig Chance auf einen Cup-Rang.

Nächstes Jahr werden die Ergebnisse anders berechnet, um möglichst allen Leistungen gerecht zu werden.

Der VSCR-Challenge 2013 wurde wie vorgesehen auf den Plätzen mit B3-Prüfungen durchgeführt. Weggefallen ist dieses Jahr nach zweimaligem Verschieben des Veranstaltungsdatum Avenches, infolge schlechter Bodenverhältnisse.

Einmal mehr möchte ich auf diesem Weg allen Klassierten nochmal gratulieren und ich wünsche allen viel Erfolg für den Start ins 2014.

Monika Schürmann
Präsidentin Sektion Concours Complet

Rapport annuel de la présidente

Aucun des chevaux figurant au classement de la Coupe de l'année passée n'y parait cette année. Mais une fois de plus, des amazones telles qu'Esther Andres et Eveline Bodenmüller ont obtenu de bons classements. Patrizia Attinger ainsi que d'autres amazones et cavaliers chevronnés ne présentent des résultats sur le plan national que nous aurions pu retenir pour le classement de la Coupe. Ceci n'est nullement dû à un manque de performance(?), tout au contraire: Ils participent au niveau international et améliorent leurs résultats d'une année à l'autre. Ceux qui ne forment pas de chevaux de relève n'ont que peu de chances d'obtenir un rang au classement de la Coupe.

L'année prochaine, les résultats seront calculés selon un mode différent, afin de pouvoir tenir compte de toutes les performances.

Le Challenge ASCC 2013 a été organisé comme prévu sur la base des épreuves B3. Cette année, après deux changements de dates dus aux mauvaises conditions du terrain, le concours d'Avenches a été dédit.

Une fois de plus, je félicite les amazones et les cavaliers qui ont obtenu des classements et je souhaite un bon début de la saison 2014 à toutes et à tous.

Monika Schürmann,
Présidente Section Concours Complet

Ranglisten Concours Complet 2013
Classement Concours Complet 2013

VSCR Cup 2013 / ASCC Coupe 2013

1. Esther Andres / Denaro Di Narici
2. Jennifer Eicher / Garschino
3. Eveline Bodenmüller / Unita MB

VSCR Mitgliederdienst – ASCC service des membres
Fritz Krähenbühl Tel 052 364 01 64
Postfach 155 Fax 052 364 01 65
8353 Elgg fritz.kraehenbuehl@vscr.ch
2014/

+ Januar/Janvier